



ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

TCQ
CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT TCQ No. 05502

Lugar y fecha: Document Place and date:	Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date:	Hora: Time:	Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:	Hora: Time:
☒ Importador / Importer ☐ Exportador / Exporter Nombre: 03/10/2017	03/10/2017	12:00 AM		
TERRESTRE / LAND Tipo de Transporte: Type of Vehicle: Placa: Registration plate: Origen: Origin:		MARITIMO / MARINE Nombre del Vapor: Vessel Name: No. de Viaje: Trip No.		
NUEVOS ALMACENES S.A.		MARINER		
1714				
Tipo de Tratamiento: Type of treatment:		Químico utilizado: Chemical used:		
ASPERSIÓN MARITIMA		VIRKON S		
Concentración: Concentration: Volumen tratado: Treated volume: Tiempo de exposición: Exposure period: Producto tratado: Product treated:		Cantidad de Químico utilizado: Amount of chemical used: Tiempo de aeración: Ventilation period: Peso / volumen / unidades: Weight / volume / units:		
0 ml		0.9		
1 Contenedor de 40', 1 Contenedor 20				
Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Date and Order No. for quarantine treatment:		Motivo del tratamiento: Treatment Purpose:		
Observaciones: Observations:				
IX20 YIX40 CI ITU 4563880/PONU 2009161				
Rony Palma Reyes				
NOMBRE, FIRMA Y SELLO JEFE PUESTO SITC / NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF		NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER		



ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA COMPROBANTE DE PAGO INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH RECEIPT		TCQ No. 05502
NUEVOS ALMACENES S.A. CINCUENTA Y SEIS CON 9100 Quetzales		***66.09 734364
RECIBI DE: RECEIVED FROM: LA CANTIDAD DE: THE AMOUNT OF: EN CONCEPTO DE: FOR: CANCELADO / CASH PAID IN:		POR Q / FOR Q TIPO DE CAMBIO: EXCHANGE RATE:
Efectivo / CASH		QUETZALES
CREDITO / CREDIT		CHEQUE No. / CHECK No.
BANCO / BANK		
LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE		
José Sánchez Navarrete		
NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME		FIRMA / SIGNATURE
SELO / SEAL		
CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST		
ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)		

